

COLLEGE OF CONTINUING EDUCATION

UNIVERSITY OF MINNESOTA

Program in Translation & Interpreting Language Background Form

Please help us to get to know you by completing this form. It is important that you answer every question to provide us with as much information as you can about your educational background and your language abilities in both English and another language.

SECTION A. GENERAL INFORMATION		
Name (last, first, middle initial)	UMN Student ID (if known)	
Address		
City	State	Zip
Email	Phone (with area code)	
Which program are you interested in (optional): <input type="checkbox"/> Certificate in Interpreting <input type="checkbox"/> Minor in Translation (UMN undergraduate students only)		
Which specialization courses are you interested in (check all that apply): <input type="checkbox"/> Health Care <input type="checkbox"/> Legal <input type="checkbox"/> Education		
When would you like to begin taking courses? <input type="checkbox"/> Spring <input type="checkbox"/> Summer <input type="checkbox"/> Fall		
How/where did you hear about the program?		
My strongest language/"mother-tongue" ("A" language) is:		
My second language ("B" language) is:		
If you grew up bilingual, speaking more than one language outside of school, please explain the circumstances (your uses or periods of use of each language):		
If you previously provided interpreting services list where you interpreted and the length of time.		
SECTION B. "A" LANGUAGE BACKGROUND		
My "A" language (strongest language) is:		
1. Have you ever lived in a country where your "A" language is the main language spoken? Yes / No How many years/months? Years: Months:		
2. Have you studied your "A" language in a formal setting? Yes / No Elementary/High School Years: Months: College Years: Months:		

3. Do you hold an Associate degree or a Bachelor's degree from an accredited college or university where your "A" language is the primary language of instruction? Yes / No

If Yes, write the name of the school, the name of your degree, and the years of study (example: University of Minnesota, Bachelor of Social Work, 1994-1999).

4. If you answered No to question 3, have you completed at least two years of full-time college study or equivalent where your "A" language is the primary language of instruction? Yes / No

If Yes, write the name of the school and the years of study (example: University of Minnesota, 1994-1999).

5. Rate your "A" language skills on a scale of 1 to 7, with 1 being very poor and 7 being native or native-like.

	Very poor	Poor	Weak	Acceptable/ can manage	Strong	Near native	Native/ native-like
Understanding speech	1	2	3	4	5	6	7
Speaking	1	2	3	4	5	6	7
Reading	1	2	3	4	5	6	7
Writing	1	2	3	4	5	6	7

SECTION C. "B" LANGUAGE BACKGROUND

My "B" language (second language) is:

1. Have you ever lived in a country where your "B" language is the main language spoken? Yes / No

How many years/months? Years: Months:

2. Have you studied your "B" language in a formal setting? Yes / No

Elementary/High School Years: Months:

College Years: Months:

3. Do you hold an Associate degree or a Bachelor's degree from an accredited college or university where your "B" language is the primary language of instruction? Yes / No

If Yes, write the name of the school, the name of your degree, and the years of study (example: University of Minnesota, Bachelor of Social Work, 1994-1999).

4. If you answered No to question 3, have you completed at least two years of full-time college study or equivalent where your "B" language is the primary language of instruction? Yes / No

If Yes, write the name of the school and the years of study (example: University of Minnesota, 1994-1999).

5. Rate your "B" language skills on a scale of 1 to 7, with 1 being very poor and 7 being native or native-like.

	Very poor	Poor	Weak	Acceptable/ can manage	Strong	Near native	Native/ native-like
Understanding speech	1	2	3	4	5	6	7
Speaking	1	2	3	4	5	6	7
Reading	1	2	3	4	5	6	7
Writing	1	2	3	4	5	6	7

Please note: You cannot register for TrIn 3001, *Introduction to Translation*, without completing writing samples for your "A" and "B" languages and having them approved by our evaluators. This is a required course for the Certificate in Interpreting and Minor in Translation. If your writing samples are not approved, you must wait six months before you can resubmit. Please see our website or contact program staff for the Writing Sample form.

RETURN TO: **Program in Translation and Interpreting**
20 Nicholson Hall, 216 Pillsbury Drive S.E.
Minneapolis, MN 55455
PHONE: 612-625-0591 | FAX: 612-626-1800 | EMAIL: ccepti@umn.edu